



**Үкімет және жұртшылықпен байланыс бөлімі
«Теңізшевройл» ЖШС**

Баспасөз мәлімдемесі

«Теңізшевройл» ЖШС 3 млрд. баррель мұнай өндірді

Атырау, Қазақстан, 5 шілде 2017 ж. – «Теңізшевройл» ЖШС (ТШО) аса маңызды көрсеткіш – 1993 жылы құрылғаннан бері 3 млрд баррель (375 млн тонна) мұнай өндіргендігін атап өтті.

«2017 жылдың маусымында «Теңізшевройл» ЖШС шикі мұнай өндірісінде 3 миллиард баррель көрсеткішіне қол жеткізгенін қуана хабарлаймын. Бұл жетістікке компаниямыздың өткен және қазіргі кездегі әрбір мүшесі тікелей және жанама қосқан үлесі арқасында қол жеткізе алдық. ТШО ұжымы мен Серіктестері атынан Қазақстан Республикасына Теңіз кенішін игеруде бізге сенім артқаны үшін ризашылығымды білдіремін. ҚР Президенті Нұрсұлтан Әбішұлы Назарбаевқа Теңіз кенішін дамыту жоспарының табысты жүзеге асқаны үшін алғысымды білдіріп, осынау ерекше күні құттықтауымды жеткізгім келеді. Сонымен бірге, ұдайы көрсетіп отырған қолдауы үшін Серіктестерімізге де алғыс айтамын. Олармен бірге қол жеткізген табыстарымыз осымен шектелмейді, алда әлі талай жетістіктер күтуде, – деп атап өтті ТШО бас директоры Тед Этчисон компания қызметкерлері мен мердігерлеріне жолдаған сөзінде. – Бұл жетістік – 2018 жылы атап өтілетін ТШО-ның 25-жылдығы қарсаңындағы керемет бастама болып табылады».

«2016 жылы ТШО өзінің алға қойған өндіріс межелеріне қатысты мақсаттарын жүзеге асыру, ал жекелеген бағыттар бойынша, тіпті, асыра орындау арқылы өзінің Қазақстанның мұнай-газ саласындағы көшбасшылық орнын растады, – деді ТШО бас директорының орынбасары Мұрат Мұқашев. – 2017 жылы ТШО Келешек кеңею жобасы-Ұңғыма ернеуіндегі қысымды басқару жобасы (ККЖ-ҰЕҚБЖ) аясында жұмыстарды жүргізу қарқынын арттыратын болады. Бұл Қазақстан Республикасы экономикасына мықты серпін береді».

«Теңізшевройл» ЖШС шикі мұнайды, сұйық және құрғақ газды, сонымен бірге күкіртті өндіру және өткізумен айналысады. Қауіпсіздік техникасы мен қоршаған ортаны қорғау жөніндегі барлық жұмыстар халықаралық талаптарға сай жүргізілуде. «Теңізшевройл» ЖШС-ы 1993 жылы Қазақстан Республикасы мен «Шеврон» компаниясы арасындағы келісім негізінде құрылды. «Теңізшевройл» ЖШС-ның қазіргі кездегі серіктестері: «Шеврон» корпорациясы – 50%, «ҚазМұнайГаз» ҰК» АҚ – 20%, «ЭксонМобил Казахстан Венчурс Инк.» – 25% және «ЛукАрко» – 5%.

Келешек кеңею жобасы (ККЖ) және Ұңғы ернеуіндегі қысымды басқару жобасы (ҰЕҚБЖ) – «Теңізшевройл» ЖШС бір мезгілде жүзеге асыратын екі біріктірілген жоба. ККЖ Теңіз кенішіндегі мұнай өндіру көлемін жылына шамамен 12 млн. тоннаға немесе тәулігіне 260 мың баррельге арттырады, нәтижесінде кеніштің жалпы өндірістік қуаты жылына шамамен 39 млн. тонна немесе 850 мың баррель шикі мұнай көлемін құрайтын болады. ККЖ өндіріс қуатын арттыратын болса, ҰЕҚБЖ ұңғылардың ернеулік қысымын төмендетіп, қолданыстағы алты технологиялық желідегі қысымды арттыру арқылы Теңіз кен орнындағы қолданыстағы зауыттардың толық қуатта жұмыс істеуін қамтамасыз етеді.

- # # # -

Байланыстағы тұлға:

Меруерт Суханқұлова

+7 712 302 6801



**Отдел по связям с правительством и общественностью
ТОО «Тенгизшевройл»**

Пресс-релиз

ТОО «Тенгизшевройл» добыло 3 млрд. баррелей нефти

Атырау, Казахстан, 5 июля 2017 г. – ТОО «Тенгизшевройл» (ТШО) достигло значительного показателя, добыв 3 млрд. баррелей (примерно 375 млн тонн) сырой нефти с момента основания в 1993 году.

«Я рад объявить, что в июне 2017 г. объём добычи сырой нефти ТОО «Тенгизшевройл» достиг отметки в 3 миллиарда баррелей. Такое событие было бы невозможным без прямого и косвенного участия каждого сотрудника, как в прошлом, так и в настоящем. От лица всех работников и от имени Партнёров ТШО я признателен Республике Казахстан за доверие и поддержку в деле освоения Тенгиза. Я хочу выразить благодарность Президенту РК Назарбаеву Нурсултану Абишевичу за реализацию его видения по развитию Тенгизского месторождения и поздравить его в этот особенный для всех нас день. Мы также признательны Партнёрам ТШО за их постоянную поддержку. Это не первый и не последний крупный успех, который мы отмечаем вместе, - обратился к сотрудникам и подрядчикам компании Тед Этчисон, генеральный директор ТШО. – Данное достижение – отличное начало в подготовке к 25-летию ТШО, которое будет отмечаться в 2018 г.»

«В 2016 году ТШО подтвердил свое лидерство в нефтегазовой отрасли Казахстана, успешно реализовав, а по некоторым позициям превзойдя намеченные производственные рубежи, – сказал Мурат Мукашев, заместитель генерального директора ТШО. – В 2017 году ТШО наращивает темпы работ в рамках Проекта будущего расширения - Проекта управления устьевым давлением (ПБР-ПУУД). Это придаст заметный импульс экономике Республики Казахстан».

ТОО «Тенгизшевройл» – казахстанская компания, осуществляющая разведку, разработку, добычу и сбыт сырой нефти, СУГ, сухого газа и серы. Все работы по технике безопасности и охране окружающей среды проводятся на мировом уровне. ТШО был образован в апреле 1993 г. между правительством Республики Казахстан и корпорацией «Шеврон». В настоящее время партнерами являются: «Шеврон Оверсиз Компани» – 50%, АО «НК «КазМунайГаз» – 20%, «ЭксонМобил Казахстан Венчурз Инк.» – 25% и «ЛУКАРКО Б.В.» – 5%.

Проект будущего расширения (ПБР) и Проект управления устьевым давлением (ПУУД) - это два интегрированных проекта, реализуемые ТОО «Тенгизшевройл» одновременно. Реализация ПБР позволит увеличить объём добычи нефти на Тенгизском месторождении примерно на 12 млн. тонн в год или 260 тыс. баррелей в сутки, и в результате составит около 39 млн. тонн в год или 850 тыс. баррелей в сутки. Реализация ПБР направлена на расширение производственных мощностей, а ПУУД обеспечит полную загрузку перерабатывающих мощностей действующих на Тенгизе заводов путём снижения устьевого давления и повышения давления на шести действующих комплексных технологических линиях.

- # # # -

Контактное лицо:

Меруерт Суханкулова

+7 712 302 6801



Tengizchevroil LLP
Policy, Government and Public Affairs

Press Release

Tengizchevroil produces 3 billion barrels of oil

Atyrau, Kazakhstan, July 5, 2017 – Tengizchevroil (TCO) has marked a significant achievement, producing 3-billion barrels (approximately 375 mln tonnes) of crude oil since TCO's formation in 1993.

"I am delighted to announce that in June 2017, Tengizchevroil produced 3 billion barrels of crude oil. This would not have been possible without the direct and indirect efforts of each and every member of the workforce, both past and present. On behalf of all employees and TCO Partners, I am grateful to the Republic of Kazakhstan for its trust and support in developing Tengiz. I thank President Nazarbayev for pursuing his vision of Tengiz development, and congratulate him on this important day! I would also like to thank TCO's Partners for their ongoing support. This is not the first major success, nor will it be the last, we celebrate with them", said Ted Etchison, Tengizchevroil General Director to employees and contractors. "This milestone is a wonderful build-up to TCO's 25th anniversary in 2018."

"In 2016, TCO successfully achieved production milestones and excelled in several key areas," said Murat Mukashev, TCO Deputy General Director. "2017 will see a ramp-up of activities for Future Growth Project-Wellhead Pressure Management Project (FGP-WPMP). This will significantly enhance the economy of the Republic of Kazakhstan."

Tengizchevroil LLP (TCO) is a Kazakhstani partnership that explores, develops, produces and markets crude oil, LPG, dry gas and sulfur. TCO conducts its operations in accordance with world-class safety and environmental standards. In April 1993, Tengizchevroil was formed between the Republic of Kazakhstan and Chevron Corporation. Current partners are: Chevron Overseas Company, 50 percent; KazMunayGas NC JSC, 20 percent; ExxonMobil Kazakhstan Ventures Inc., 25 percent and LUKARCO B.V., 5 percent.

The Future Growth Project (FGP) and Wellhead Pressure Management Project (WPMP) are two integrated projects that are being executed simultaneously by Tengizchevroil LLP. FGP will increase Tengiz crude oil production capacity by about 12 million tonnes per year/260,000 barrels per day to about 39 million tonnes per year/850,000 barrels per day. While FGP will expand production, WPMP will keep the existing Tengiz plants at full capacity by lowering the flowing pressure at the wellhead and then boosting the pressure to the inlet requirements of the six existing processing trains.

- # # # -

Contact: Meruert Sukhankulova +7 712 302 6801